Denys Vignon

France, Nîmes

Douce nuit, sainte nuit

Gruber, Franz Xaver

A propos de l'artiste

J'ai eu la chance d'étudier l'écriture et l'analyse musicale, au conservatoire de Versailles avec Solange Ancona (prix de Rome et élève de Olivier Messian). Je rassemble sur ce site, toutes les partitions que j'ai écrites au fil des années, sans jamais les publier. Elles reflètent donc ma vie, à différentes périodes plus ou moins faciles. Si vous enregistrez une de mes pièces, n'hésitez pas à envoyer votre MP3 sur ce site et, éventuellement, à me signaler d'éventuelles erreurs dans les partitions.
Si vous désirez une pièce pour une formation particulière, contactez moi.

Qualification :	Prix d'excellence d'écriture musicale, et d'analyse musicale au conservatoire de Versailles.
Page artiste :	https://www.free-scores.com/partitions_gratuites_denys-vignon.htm

A propos de la pièce

Titre :	Douce nuit, sainte nuit
Compositeur :	Gruber, Franz Xaver
Arrangeur :	Vignon, Denys
Droit d'auteur :	Domaine Public
Instrumentation :	Clarinette, Violon, Piano
Style :	Religieux - Eglise
Commentaire :	Pour Jeanne et Emma Schuler

Denys Vignon sur free-scores.com

LICENCE
Cette partition nécessite une autorisation :
• pour les représentations publiques
• pour l'utilisation par les professeurs
S'acquiter de cette licence sur :
https://www.free-scores.com//licence-partition.php?partition=50072

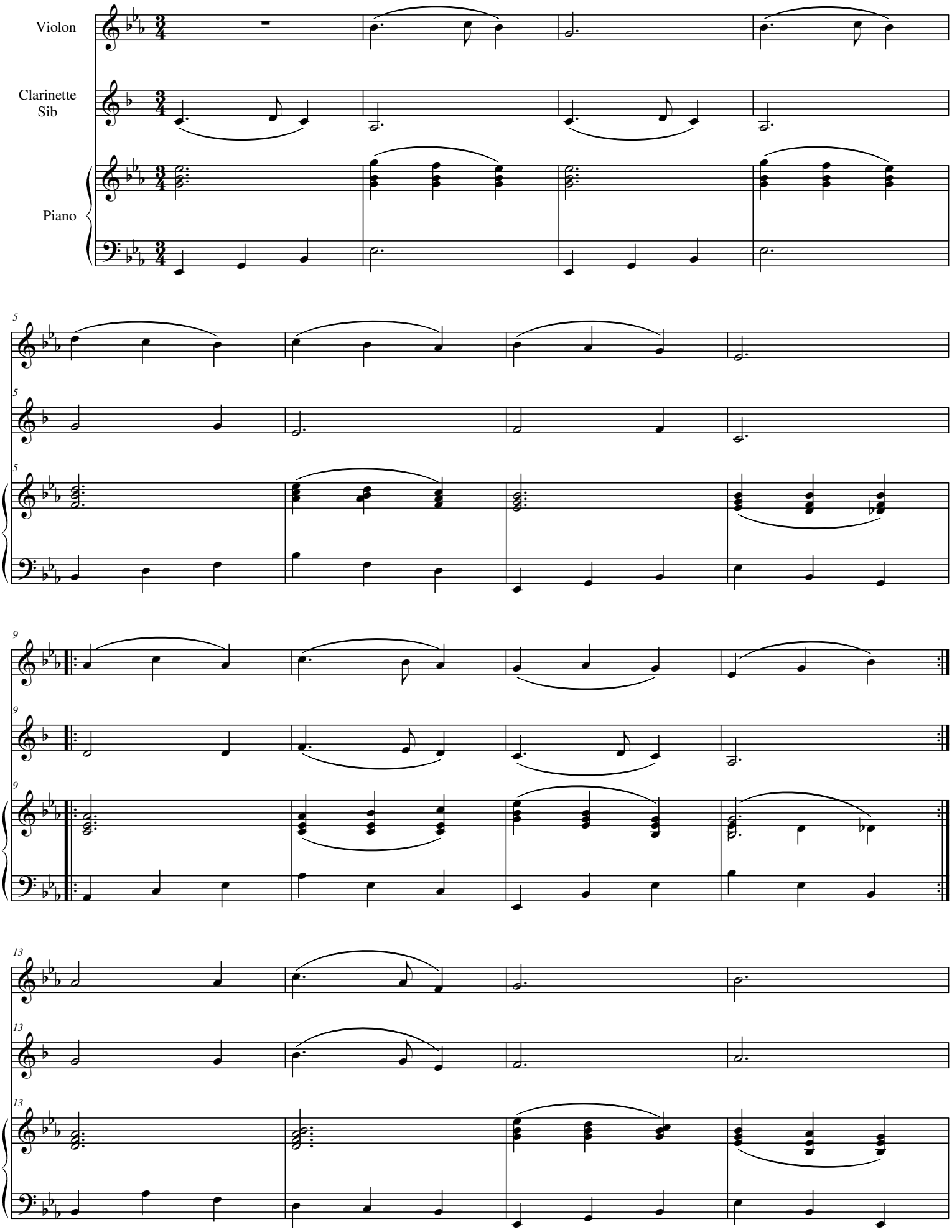
• écouter l'audio
• partager votre interprétation
• commenter la partition
• s'acquitter de la licence
• contacter l'artiste

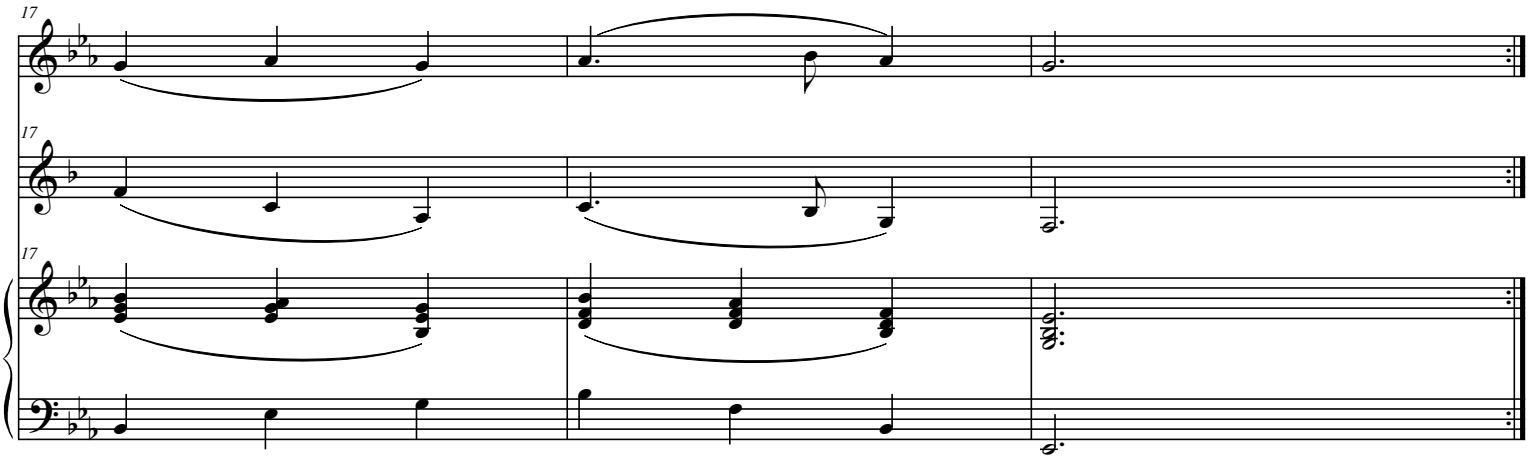
Douce nuit, sainte nuit

(Pour Jeanne et Emma Schuler)

Moderato

Gruber Franz Xaver
(Arrangement: D. Vignon)





Stille Nacht! Heil'ge Nacht!
Alles schläft; einsam wacht
Nur das traute hoch heilige Paar.
Holder Knab' im lockigen Haar,
Schlafe in himmlischer Ruh!
Schlafe in himmlischer Ruh!

Stille Nacht! Heil'ge Nacht!
Gottes Sohn, o wie lacht
Lieb' aus deinem göttlichen Mund,
Da uns schlägt die rettende Stund'.
Jesus in deiner Geburt!
Jesus in deiner Geburt!

Stille Nacht! Heil'ge Nacht!
Die der Welt Heil gebracht,
Aus des Himmels goldenen Höhn,
Uns der Gnaden Fülle läßt sehn,
Jesum in Menschengestalt!
Jesum in Menschengestalt!

Stille Nacht! Heil'ge Nacht!
Wo sich heut alle Macht
Väterlicher Liebe ergoß,
Und als Bruder huldvoll umschloß
Jesus die Völker der Welt!
Jesus die Völker der Welt!

Stille Nacht! Heil'ge Nacht!
Lange schon uns bedacht,
Als der Herr vom Grimme befreit
In der Väter urgrauer Zeit
Aller Welt Schonung verhieß!
Aller Welt Schonung verhieß!

Stille Nacht! Heil'ge Nacht!
Hirten erst kundgemacht
Durch der Engel Alleluja,
Tönt es laut bei Ferne und Nah:
"Jesus der Retter ist da!"
"Jesus der Retter ist da!"

Douce nuit, sainte nuit !
Dans les cieux ! L'astre luit.
Le mystère annoncé s'accomplit
Cet enfant sur la paille endormi,
C'est l'amour infini ! {x2}

Saint enfant, doux agneau !
Qu'il est grand ! Qu'il est beau !
Entendez résonner les pipeaux
Des bergers conduisant leurs troupeaux
Vers son humble berceau ! {x2}

C'est vers nous qu'il accourt,
En un don sans retour !
De ce monde ignorant de l'amour,
Où commence aujourd'hui son séjour,
Qu'il soit Roi pour toujours ! {x2}

Quel accueil pour un Roi !
Point d'abri, point de toit !
Dans sa crèche il grelotte de froid
O pécheur, sans attendre la croix,
Jésus souffre pour toi ! {x2}

Paix à tous ! Gloire au ciel !
Gloire au sein maternel,
Qui pour nous, en ce jour de Noël,
Enfanta le Sauveur éternel,
Qu'attendait Israël ! {x2}

Silent night, holy night,
All's asleep, alone awake
Only that faithful, holy couple.
The nice boy with curly hair,
Sleeps in heavenly peace,
Sleeps in heavenly peace!

Silent night, holy night,
O Son of God, lovingly laughs,
From your divine mouth!
Now, the hour of salvation rings for us,
Jesus, in thy birth,
Jesus, in thy birth!

Silent night, holy night,
That brought the world salvation,
From the golden heights of Heaven,
Let us see the abundance of grace,
Jesus in human form,
Jesus in human form.

Silent night, holy night,
When all power today,
Of Fatherly love has overflowed,
And Jesus, as brother, humbly embraced,
The people of the world,
The people of the world.

Silent night, holy night,
Long since intended for us,
When the Lord, freed of wrath,
In the father's "old grey" time,
Promised all the world protection,
Promised all the world protection.

Silent night, holy night,
To the shepherds first announced,
By the angels' Alleluia,
Is sounding aloud from far and near:
"Jesus the Savior is here."
"Jesus the Savior is here."